Informe anual brainforest 2011-2012-es

Rapport annuel brainforest 2011-2012-fr

INFORME DE ACTIVIDADES 2011-2012

-- 1 de 52 --

Informe anual 2011 - 2012 2 BRAINFOREST Barrio Ambowé, B.P : 23 749 Libreville – Tel : 07 97 84 25 E-mail : info@brainforest-gabon.org – www.brainforest-gabon.org N° de registro : 00265/ MISPD/SG/CT - NIF : 89616C Las opiniones expresadas, la información presentada en este informe no constituyen de ninguna manera la expresión de la opinión de los donantes y son responsabilidad de Brainforest © Mayo 2013 ®

-- 2 de 52 --

3 INFORME DE ACTIVIDADES 2011-2012

-- 3 de 52 --

Informe anual 2011 - 2012 4 AFLEG : Aplicación de la Ley Forestal y Gobernanza en África APV : Acuerdo de Asociación Voluntaria CBFF: Fondo Forestal para la Cuenca del Congo CARPE : Programa Regional de Medio Ambiente de África Central CBFF : Fondo Forestal para la Cuenca del Congo COMIFAC : Comisión de Bosques de África Central CED : Centro para el Medio Ambiente y el Desarrollo CIFOR : Centro Internacional para la Investigación Forestal DFID : Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido FAO : Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura FERN : Red de Investigación sobre el Empoderamiento Forestal IUCN : Unión Mundial para la Naturaleza IRET : Instituto de Investigación en Ecología Tropical MARP : Método Acelerado de Investigación Participativa MEFP : Casa del Niño y de la Mujer Pigmeya OCDH : Observatorio Congoleño de Derechos Humanos ONG : Organización No Gubernamental PSFE : Programa Sectorial de Bosques y Medio Ambiente REDD : Reducción de Emisiones de Gases de Efecto Invernadero Debidas a la Deforestación y a la Degradación de los Bosques RDC : República Democrática del Congo RCA : República Centroafricana RFUK : Rainforest Foundation UK UE : Unión Europea WRM : Movimiento Mundial por los Bosques Tropicales ACRÓNIMOS Y ABREVIATURAS

-- 4 de 52 --

5 SUMARIO MENSAJE DEL SECRETARIO
EJECUTIVO .....7 CONTEXTO DE LAS ACTIVIDADES DE BRAINFOREST EN 2011-2012 .....9 PRIMERA PARTE : BALANCE
TÉCNICO ..... 11 PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS .....13 I. El Proyecto « Participación de las comunidades de la Cuenca del Congo en el corazón de la reducción de la deforestación y degradación forestal
» ..... 13 II. El Proyecto « La implementación del FLEGT : Promover la buena gobernanza en el sector forestal » ..... 21 III. El Proyecto « Asimilación y divulgación de los elementos del plan de acción FLEGT por la sociedad civil gabonaise, para su participación cualitativa en las negociaciones y la implementación del APV » ..... 28 IV. El Proyecto « Fortalecimiento de capacidades para el respeto y la promoción de los derechos de las comunidades forestales» .....
..... 32 V. El Proyecto « Fortalecimiento de capacidades de los miembros de la sociedad civil gabonesa y de las

comunidades locales en actividades de vigilancia y recolección de información sobre infracciones forestales, para una mejora de la
gobernanza» 36
VI. El Proyecto «PROFORMAL : Opciones políticas y regulatorias para reconocer y mejor integrar el sector nacional de la madera en los países
tropicales» ..... 38 ESTUDIOS
REALIZADOS 41
I. Estudio sobre el impacto de las plantaciones agroindustriales de palma aceitera y caucho sobre las poblaciones del Gabon .....
.....41 II. Estudio sobre el índice de sostenibilidad 2010 y 2011 de las ONG de África Subsahariana ..... 42 PARTICIPACIÓN EN PROCESOS
NACIONALES E INTERNACIONALES .....43 I. La Dinámica
Gabón Mi Tierra Mi Derecho (www.gabonmaterre.org) ..... 43 II. Coalición publica lo que
pagas ..... 43 III. La plataforma ambiental
Gabón ..... 44 CONSTRAINTES
RELATIVAS AL DESPLIEGUE DE NUESTRA ACCIÓN EN EL TERRITORIO .....45 I. CONSTRAINTES
INTERNAS ..... 45 II. CONSTRAINTES
EXTERNAS 45
SEGUNDA PARTE : BALANCE
FINANCIERO .....47 Balance financiero
.....48 I. Financiamientos recibidos en
2011 ..... 48 II. Financiamientos recibidos en 2012 ..... 49 III. Gastos por categoría en
2012 50

7 El INFORME 2011-2012 testifica del despliegue enfin de nuestra organización en el terreno ante las poblaciones. Con el apoyo tradicional de nuestros principales donantes y socios, encabezados por la Unión Europea, el DFID, la AFD, la Cooperación Francesa, USAID, la FAO, la Rainforest Foundation UK y FERN hemos logrado no solo estar presentes en el terreno, sino cubrir de manera permanente 4 provincias de las 9 que componen nuestro país. Estas antenas permanentes y los juristas que allí llevan a cabo sus actividades son la prueba de que en tan poco tiempo Brainforest, gracias a la determinación de su equipo de profesionales y la visión de los responsables, es una de las referencias nacionales en materia de promoción de la gobernanza forestal, minera y petrolera en particular, y de la gobernanza de los recursos naturales y los derechos de las poblaciones en general. Con un equipo de 24 empleados, aspiramos a aumentar este número con la llegada de nuevos socios como Alisei, una ONG italiana para la ejecución de dos grandes pro- yectos financiados por la Unión Europea. Los próximos tres años se aprovecharán para explorar otros horizontes en términos de recaudación de fondos para materializar nuestra ambición de hacer de nuestra ONG una de las más

eficientes en materia de estudios sobre cuestiones ambientales, de observación de bosques, de estudios de impacto ambiental, de seguimiento presupuestario, de fiscalidad y de cuestiones relacionadas con las industrias extractivas. Nuestra amplia experiencia en el seguimiento de proyectos de extracción de nuestras materias primas debería fortalecerse con la próxima creación de un departamento encargado de la responsabilidad social de las empresas. Marc ONA ESSANGUI Secretario ejecutivo MENSAJE DEL SECRETARIO EJECUTIVO

-- 7 de 52 --

Informe anual 2011 - 2012 8 © Ph OTO : STE fAnO AP uzz O

-- 8 de 52 --

CONTEXTO DE LAS ACTIVIDADES DE BRAINFOREST EN 2011-2012 9 CONTEXTO DE LAS ACTIVIDADES DE BRAINFOREST EN 2011-2012 Gabon, frente a la disminución de los ingresos petroleros, se ha comprometido en la diversificación de su economía. A tal efecto, el Gobierno gabonés ha llevado a cabo profundas reformas para mejorar la eficiencia económica del sector forestal. Más allá de estos aspectos puramente pecuniarios, también se han tenido en cuenta consideraciones ambientales y sociales. Porque se trataba al mismo tiempo de elevarse al nivel de los textos vigentes en el plano internacional o subregional y que en su conjunto transmiten los conceptos de buena gobernanza forestal y de gestión participativa de los recursos naturales. Estas reformas en materia de bosques, pesca y acuicultura, áreas protegidas, enviromento y formación, están consignadas en documentos y textos de ley como: el Código Forestal, el Código del Medio Ambiente, el Código de la Pesca y de la Acuicultura, la Ley sobre los Parques Nacionales, el Documento Estratégico de Crecimiento y Reducción de la Pobreza (DSCRP), el Programa Sectorial de Bosques y Medio Ambiente (PSFE), la Carta de Política de los sectores de bosques, pesca y acuicultura, áreas protegidas, medio ambiente y sus diferentes textos de aplicación; y finalmente, el mecanismo FLEGT/APV y AFLEG, actualmente en su fase preparatoria en nuestro país así como el desarrollo de la agroindustria con la problemática de la tenencia de la tierra. En resumen, se trató para esta serie de textos de alcanzar los diferentes objetivos environmentales, económicos y sociales a través de: – una implicación de las comunidades rurales y de la sociedad civil en la gestión de los recursos naturales; – un aumento de los ingresos presupuestarios del Estado y la redistribución de una parte de estos a las entidades locales. – una transformación más avanzada de los productos forestales a nivel local; – una contribución al desarrollo de los recursos de la fauna y de las áreas protegidas; – una mayor implicación de los nacionales en las actividades del sector; – la gestión directa de los bosques del dominio rural por y en beneficio de las comunidades y residentes locales; – la protección de la biodiversidad.

-- 9 de 52 --

Informe anual 2011 - 2012 10 A pesar de esta ostentosa voluntad política, lamentablemente seguimos haciendo el triste constatación del gran desajuste que existe entre las ambiciones contenidas en los textos de ley y la práctica en el terreno. Y si bien es cierto que se ha observado un avance en algunos sectores, no es menos cierto que queda mucho por hacer. Por ello, Brainforest ha implementado un panorama de actividades con la ambición de contribuir eficazmente a los procesos políticos y legislativos iniciados tanto a nivel nacional como internacional, especialmente en materia de gobernanza; de gestión durable de los recursos naturales; y de equidad en el beneficio y el acceso para todas las partes interesadas a estos recursos. A tal efecto, en el ámbito específico de la gestión de los bosques, Brainforest, en asociación con otras organizaciones locales e internacionales, ha llevado a cabo la ejecución de varios proyectos centrados en la promoción de la gestión sostenible y la lucha contra la explotación ilegal de nuestros recursos. En materia de gobernanza, la convergencia de opiniones

con las preocupaciones de la comunidad nacional e internacional sobre esta cuestión ha sido el catalizador de los proyectos realizados en este ámbito. La transversalidad del debate sobre la equidad social a menudo lleva esta problemática a una cuestión de gobernanza. A tal efecto, la promoción de la equidad como preocupación ha sido abordada de manera igualmente transversal en los diferentes proyectos implementados.

-- 10 de 52 --

CONTEXTO DE LAS ACTIVIDADES DE BRAINFOREST EN 2011-2012 11 PRIMERA PARTE: BALANCE TÉCNICO SIEMPRE es importante señalar que la elección de nuestras acciones está siempre guiada por la preocupación de promover nuestra visión de alcanzar una sociedad gabonesa en la que el medio ambiente esté protegido, con la participación efectiva de las comunidades locales e indígenas que se beneficiarán de los beneficios derivados de la gestión de los recursos naturales. A tal efecto, además de los proyectos implementados, Brainforest también se ha desplegado en el terreno durante el período 2011-2012 a través de la realización de varios estudios y su participación en los procesos nacionales e internacionales sobre la gestión sostenible de los recursos naturales y la buena gobernanza.

-- 11 de 52 --

Informe anual 2011 - 2012 12 © Ph OTO DR © Ph OTO : STE fAnO AP uzz O

-- 12 de 52 --

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 13 PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS Como es habitual, los proyectos implementados por nuestra organización durante este período se han centrado esencialmente en temáticas relacionadas con nuestros objetivos globales que son: – la promoción de la buena gobernanza y la distribución equitativa de los beneficios derivados de la gestión de los recursos naturales con las poblaciones locales; – la compartición de experiencias y el fortalecimiento de las capacidades de los actores estatales y no estatales de Gabón que trabajan en nuestros sectores de actividad; – el apoyo a las comunidades locales e indígenas en el conocimiento, el reconocimiento y el uso de sus derechos forestales y faunísticos; – la promoción de la cartografía participativa como herramienta de gestión sostenible de los recursos naturales y de consideración de los derechos de las comunidades. I. EL PROYECTO “PARTICIPACIÓN DE LAS COMUNIDADES DE LA CUENCA DEL CONGO EN EL CORAZÓN DE LA REDUCCIÓN DE LA DEFORESTACIÓN Y DEGRADACIÓN FORESTAL” El proyecto denominado “Participación de las comunidades de la Cuenca del Congo en el corazón de la reducción de la deforestación y degradación forestal”, también llamado BOFCOM por los socios del proyecto, está financiado por el Fondo para los Bosques de la Cuenca del Congo (FFBC, CBFF) y registrado bajo el número P-ZI-C00-012 ante la Banco Africano de Desarrollo que gestiona los fondos del CBFF. Contexto Los países miembros de la COMIFAC han presentado una visión de la Cuenca del Congo para el desarrollo de un sistema REDD internacional que permita tanto la conservación como la gestión sostenible del bosque. De hecho, frente a la ambigüedad jurídica que prevalece en materia de protección de los derechos de las comunidades forestales de los Estados miembros de la COMIFAC y en materia de resolución de litigios de tierras, la implementación de las estrategias nacionales REDD debería ayudar a estos países de la COMIFAC en el proceso de reforma de las leyes forestales, de aclaración de la tenencia de la tierra y de fortalecimiento de la estabilidad.

-- 13 de 52 --

Informe anual 2011 - 2012 14 Objetivo Global. El objetivo global del proyecto se resume en dos ejes principales: la reducción de la deforestación y de la degradación por un lado y la reducción de la pobreza en la Cuenca del Congo por otro. Para alcanzar este objetivo global, se trata de: –

Asegurarse de que los derechos de las poblaciones locales de la Cuenca del Congo sean garantizados en el marco de un sistema forestal climático. – Asegurarse de que las decisiones REDD que afectan a los países de la Cuenca del Congo beneficien a las comunidades forestales y conlleven una mejora de la gobernanza forestal y un uso sostenible del bosque. Duración y fechas de inicio y fin del proyecto: del 21 de enero de 2010 al 21 de enero de 2013, es decir, una duración de 36 meses. Socios BOFCOM: Brainforest (Gabón) – OCDH (República del Congo) – FERN (Bélgica/Reino Unido) – CED (Camerún)– OCEAN (RDC)- MEFP (RCA).

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 15 Tabla de estado de avance de las actividades de la Componente Gabón al 31 de diciembre de 2012 Naturaleza y descripción de los resultados. Indicadores de Actividades planificadas Resultados hasta diciembre de 2012 1. ocho (8) ONGs de la COMIFAC participan de manera efectiva en las discusiones nacionales y internacionales número de ONGs nacionales tienen un buen conocimiento y participan efectivamente en los debates REDD a nivel nacional e internacional Objetivo: año 1: 5; año 2: 8; año 3: 12 Organización de sesiones de trabajo entre las dife- rentes ONGs de la sociedad civil gabonesa a través de la plataforma “Medio Ambiente Gabón” con el fin de sensibilizarlas sobre el proceso REDD mediante la provisión de información sobre las diferentes temá- ticas. La Plataforma Medio Ambiente Gabón, al principio, proponía trabajar específicamente sobre REDD pero la evolución de las discusiones a nivel nacional nos lleva a considerar más globalmente las discusiones sobre los cambios climáticos como un proceso sobre el cual nuestros esfuerzos deben ser enfocados. Participación del Coordinador de Programas de Brainforest, Jefe de proyecto BOfCOM, como persona recurso y formador en el seminario de sensibilización sobre el proceso REDD el 19 de marzo de 2011 organizado por la Red de Jóvenes para los bosques de África Central en Gabón (REJEfAC) con la parti- cipación de una veintena de personas representando des OSC, de las cuales 5 de la Plataforma Medio Ambiente Gabón. Organización de un taller de formación sobre el Abogacía de las OSC de la Plataforma Medio Ambiente Gabón con integración de módulos sobre los mercados de carbono y los créditos ecosistémicos (Treinta participantes) del 27 al 29 de noviembre de 2012. 2. Coaliciones nacionales de ONGs en 3 países COMIFAC participan en el desarrollo/ diseño e implementación de las estrategias nacionales REDD número de coaliciones operativas Indicadores: año 1, 2; año 2, 3; año 3: 5 (opcional) Participación efectiva de las coaliciones a nivel nacional e internacional en el debate REDD Brainforest es responsable de la coordinación de la plataforma de ONGs “Medio Ambiente Gabón” que debería servir de marco de concertación para el proceso REDD en caso de que este proceso sea iniciado en Gabón. Sin embargo, se observa que el gobierno (o la presidencia??) se orienta mucho más hacia un mecanismo que incluiría REDD como una compo- nente de este mecanismo nacional (ver análisis después de la tabla). Brainforest es miembro de una coalición subregional que agrupa a los 5 países del proyecto BOfCOM.

Informe anual 2011 - 2012 16 Naturaleza y descripción de los resultados. Indicadores de Actividades planificadas Resultados hasta diciembre de 2012 3. Redes fuertes y claras en la región de la cuenca del Congo de ONGs y OSC comparten una agenda común sobre la mejora de la gobernanza forestal y los derechos comunitarios Reuniones anuales para discutir estrategias conjuntas Indicador 1 por año Participación en talleres regionales de REDD-ACRn (2010, 2011, 2012 en Douala) y en el de Bruselas (octubre 2012) Participación en la Cumbre de Durban (COP17) con el Caucus de Accra. La nota de posición que había sido publicada por Brainforest antes de la COP17 no ha registrado reacción por parte de las autoridades. Sin embargo, en Durban, las incoherencias señaladas entre las diferentes administraciones técnicas involucradas

en esta nota de posición sobre la gestión del expediente Plan Clima fueron visibles en Durban. Después de Durban, la documentación y los documentos desarrollados por el Caucus de Accra fueron puestos a disposición de los miembros de la Plataforma Medio Ambiente Gabón. actualizado. Miembro del Caucus del Congo. Establecimiento en mayo de 2012 de una Red “El Club de Periodistas Verdes; CJV” en asociación con la UICN- CARPE en Gabón, red que agrupa inicialmente una decena de medios de comunicación (escritos, en línea y televisivos). Hasta la fecha, 11 artículos han sido publicados por los periodistas miembros del CJV sobre las actividades de la Plataforma (archivos anexados) y también ha habido algunas menciones en los noticieros. Producción de una canción (adjunta en anexos) y un clip de video (en proceso de montaje) sobre la sensibilización contra las plantaciones agroindustriales y más particularmente la apropiación de tierras por parte del grupo Olam. Y, en apoyo a las comunidades potencialmente impactadas por el proyecto de Olam en la provincia del Woleu-ntem, Brainforest coordinó la firma de una petición con voluntarios que circularon con listas en Libreville y en el Woleu-ntem y se registraron cerca de 1,000 firmantes para la campaña de sensibilización contra las plantaciones agroindustriales y el respeto de los derechos comunau- tarios y una mejor gobernanza en la gestión de la tenencia de la tierra. 4. Esquemas REDD (proyectos) en países COMIFAC son desarrollados con una participación efectiva de las partes interesadas locales incluyendo a las comunau- tés locales Las ONGs tienen un lugar en la mesa de la COMIFAC en los diferentes países donde se discute REDD Indicadores: año 1: 2; año 2: 4; año 3: 5 ONGs Seguimiento del proceso de elaboración del Plan clima y discusiones sobre la implicación de las OSC gabonesas en el proceso Realización de un estudio sobre el impacto de las plantaciones de aceite de palma y el caucho sobre las poblaciones locales (Informe disponible), en asociación con el WRM y FERN. Presentación del estudio a la plataforma (taller noviembre 2012)

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 17 Naturaleza y descripción de los resultados. Indicadores de Actividades planificadas Resultados hasta diciembre de 2012 5. un mecanismo efectivo de mo- nitorización de las transferencias financieras del nivel central y local para permitir a las partes interesadas dobservar/supervisar lo que se hace con los fondos REDD Mecanismo transparente de distribución de beneficios existe Indicadores: propuesta presentada para comentarios año 2 no aplicable en Gabón ya que el inicio del pro- ceso REDD aún no es efectivo 6. Los planes nacionales REDD mencionan la importancia del reconocimiento de los derechos de los pueblos forestales Los planes nacionales REDD se refieren a los textos relacionados con los derechos de los pueblos forestales Los derechos de las comunidades forestales no son reconocidos en Gabón. Participación en la elaboración de un cabildeo a favor de los derechos de la tierra a nivel comunitario y al- rededor del Gobierno: Lanzamiento de la Campaña Gabon Mi Tierra Mi Derecho con una veintena de ONGs (especificar las actividades, las localidades, las herramientas, etc....) Observaciones y Análisis sobre los Resultados 1. Ocho (8) ONGs de la COMIFAC participan de manera efectiva en las dis- cusiones nacionales e internacionales Partiendo de la constatación de que las discusiones sobre el cambio climático de una manera general, y específicamente el proceso REDD son muy técnicas y complejas, se evidencia que hay una necesidad evidente de más información/refuerzo de capacidades para una mejor comprensión por parte de las OSC de la Plataforma. Pero para que haya algún programa de refuerzo de capacidades, es necesario tener información confiable sobre el contenido de las políticas desarrolladas pero sobre todo la implicación efectiva (información/participación) de las diferentes partes interesadas. Frente a esta situación de falta de información oficial sobre el avance de las discusiones o del desarrollo de las políticas, hemos estimado que es necesario comenzar a preparar a las OSC de la Plataforma Ambiental mediante información y sesiones de trabajo de restitución. Así hemos organizado algunas sesiones de trabajo informales trimestrales que han tratado, para la primera

sesión el 10 de marzo de 2012, sobre la Nota de posición de Brainforest sobre el Consejo Clima antes de la COP17 y sobre la restitución de nuestra participación en esta COP17. Las otras sesiones de trabajo también han sido sesiones de restitución de nuestras reuniones ACRN de Douala y de Bruselas. Estas sesiones han reunido en promedio a una quincena de personas de una decena de ONGs. Por lo tanto, también hemos utilizado el correo electrónico para compartir la información con el resto de los otros miembros de la Plataforma Ambiental Gabón.

Informe anual 2011 - 2012 18 De manera general, se constata que las OSC quieren comprometerse en este proceso sobre las discusiones sobre el cambio climático, pero la falta de información "oficial" pero sobre todo de la clarificación de la posición de Gabón sobre estas cuestiones no permite a estas OSC posicionarse mejor, más allá de la recolección/compartición de información general sobre estos temas. De hecho, la posición oficial de Gabón sobre el proceso no es muy clara respecto específicamente al proceso REDD, y a las discusiones sobre el cambio climático de una manera general. La información "oficiosa" obtenida de algunas personas recurso dentro de ciertas administraciones técnicas concernidas, como otros mecanismos (MDP...), el proceso REDD no sería más que un componente a integrar en el Plan Clima Nacional (PCN) aunque en la actualidad, ninguna parte interesada tiene la información oficial sobre la finalización o disponibilidad de este PCN (ver Nota de posición de Brainforest: constataciones aún vigentes!). Por lo que parece, Gabón se orienta mucho más hacia un proceso favorable para los mercados de carbono y los créditos de los ecosistemas. Y, estas orientaciones serían detalladas en el PCN (¿cuál es su disponibilidad?) y en la Ley de Desarrollo Sostenible que está en proceso de ser promulgada. Sin embargo, estos textos sufren de la opacidad en la que han sido (o son) elaborados. De hecho, fuera de los gabinetes internacionales (ONFi y CITEPA para el PCN) y algunas administraciones/instituciones nacionales (Consejo Clima para el PCN, Dirección del Medio Ambiente para la Ley sobre el Desarrollo Sostenible), realmente no ha habido un proceso nacional de consulta efectiva de las partes interesadas. Por lo tanto, hay varias preocupaciones sobre los contenidos de estos textos y sobre el impacto que podrían tener finalmente en la gobernanza de los recursos naturales en Gabón. 2. Coaliciones nacionales de ONGs en 3 países COMIFAC partici- pan en el desarrollo/concepción e implementación de estrategias nacionales REDD La Plataforma Ambiental Gabón ya está muy activa en el proceso APV/ FLEGT. Sin embargo, este dinamismo aún no se puede observar en el marco de las discusiones sobre el cambio climático, y específicamente sobre REDD ya que ninguna estrategia nacional ha sido aún desarrollada.

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 19 3. Redes fuertes y claras en la región de la cuenca del Congo de ONGs y OSC comparten una agenda común sobre la mejora de la gobernanza forestal y los derechos comunitarios El CjV tiene como objetivo una mejor cobertura mediática de las actividades de las OSC y divulgación de la información ambiental. Aunque el dinamismo de los miembros del CjV aún necesita ser reforzado, se nota sin embargo que hay una expresión por parte de estos de una necesidad evidente de refuerzo de capacidades sobre diferentes temas relacionados con el posicionamiento y las actividades de las OSC. Por lo tanto, estamos reflexionando con UICN-CARPE sobre las estrategias a implementar para la sostenibilidad de este CjV. Con la problemática de la tierra y los proyectos de acaparamiento de tierras, especialmente con las plantaciones agroindustriales que están tomando fuerza en Gabón, se observa un cierto dinamismo de las OSC gabonesas en relación con estos problemas. Así se lanzó la Campaña GabonMiTierraMiDerecho (GMTMD, www.gabonmaterre.org) para una mejor justicia social en el marco de la mejora de la gobernanza y los derechos de las comunidades. 4. Esquemas REDD (proyectos) en países

COMIFAC son desar- rollados con una participación efectiva de las partes interesadas locales, incluyendo a las comunidades locales El Plan Clima Nacional, del cual REDD "debería" ser uno de los componentes, no está finalizado ya que hasta la fecha no ha sido objeto de una publicación ni validación nacional, y por lo tanto no está disponible para las diferentes partes interesadas. En su elaboración, fuera de algunos miembros del Consejo Clima, de ONFi y del CITEPA, no ha habido participación/consulta de las otras partes interesadas y aún menos de las comunidades locales. En consecuencia, no hay oficialmente proyectos REDD nacionales fuera del proyecto REDD subregional de la COMIFAC. 5. Un mecanismo efectivo de monitoreo de las transferencias financieras del nivel central y local para permitir a las partes interesadas observar/ supervisar lo que sucede con los fondos REDD Hay una necesidad de comprender mejor los diferentes mecanismos que forman (o formarán) parte del Plan Clima (¡Documento aún no disponible!) pero el problema

 reside en la opacidad total en la que se desarrolla este Plan. Desde el inicio, con el lanzamiento de su elaboración, el Consejo Clima se ha posicionado como la única instancia habilitada para hablar de REDD y de los Cambios climáticos en Gabón, lo que ha llevado a la frustración de los ministerios técnicos involucrados. Posteriormente, disensiones surgidas dentro del mismo Consejo Clima (ver Nota de posición de Brainforest adjunta), el expediente Plan Clima se ha visto confiscado en manos de algunos asesores de la presidencia gabonesa con el apoyo técnico de ONFi y CITEPA. Por lo tanto, hasta la fecha, ninguna otra parte interesada puede afirmar tener una idea de los mecanismos que se desarrollarán para el monitoreo de las transferencias financieras. 6. Los planes nacionales REDD mencionan la importancia del re- conocimiento de los derechos de los pueblos forestales No existe un plan nacional REDD, que debería ser uno de los componentes del Plan Nacional Clima, que aún no es efectivo. © Ph OTO : STE fAnO AP uzz O

 II. EL PROYECTO "LA IMPLEMENTACIÓN DEL FLEGT: PROMOVER LA BUENA GOBERNANZA EN EL SECTOR FORESTAL" El proyecto está financiado por el Departamento británico para el Desarrollo Internacional (DFID, Reino Unido) y se implementa en asociación con la ONG internacional FERN Resumen del proyecto Este programa de tres años que proponemos se centra en tres áreas de trabajo clave: – velar por la buena implementación de los APV existentes en África central y occidental y apoyar la negociación de nuevos APV en África central y en el sudeste asiático; – aplicar las lecciones aprendidas del FLEGT a otros procesos (y notablemente a la REDD) y a otras materias primas, como el aceite de palma y el caucho; – velar por la buena implementación de las "medidas orientadas hacia la demanda" del Plan de acción FLEGT a nivel de la UE y de los Estados miembros (EM), y en particular de las políticas de aprovisionamiento de la UE y de los EM, del Reglamento europeo sobre la madera, del Proyecto europeo sobre la transparencia de la huella forestal y del Reglamento financiero europeo que actualmente se encuentra en elaboración. Contexto y lógica La lógica de esta propuesta se basa en cuatro puntos clave: 1. el hecho de que las medidas destinadas a limitar los daños causados a los bosques y a las comunidades por la explotación ilegal de los bosques han fracasado en general, mientras que el proceso FLEGT puede tener éxito; 2. el hecho de que resolver el problema de la explotación ilegal de los bosques permitiría generar grandes sumas de dinero (superiores a las que un mercado de carbono forestal podría reportar) y que esto constituye un elemento esencial de un programa REDD efectivo; 3. el hecho de que es importante mirar más allá del sector forestal para frenar la deforestación y abordar la planificación del territorio a nivel nacional; 4. el hecho de que las medidas destinadas a preservar los bosques serán vanas si la noción de la demanda no se tiene

en cuenta en la ecuación.

-- 21 de 52 --

Informe anual 2011 - 2012 22 Objetivo El objetivo del proyecto es fortalecer los derechos de propiedad comunitaria y mejorar la gestión forestal mediante la mejora de la gobernanza forestal – a través de reformas legales, institucionales y políticas. El logro de este objetivo se sostiene en tres (3) indicadores : – Indicador 1 : Zona bajo propiedades comunitarias o derecho de acceso y uso. – Indicador 2 : Calidad de la gestión forestal. – Indicador 3 : indicadores de gobernanza. Resultados R1: implementación efectiva de los APV que mejoran la gobernanza forestal y reconocen los derechos de los pueblos forestales. Indicador 1.1 : Proceso de consulta y de implementación de APV efectivo, incluyendo a los actores de la sociedad civil activos y los pueblos indígenas/organizaciones de comunidades locales. Actividades : 1) Celebración de una reunión de concertación de la plataforma el 21 de abril de 2012, sobre las prioridades de la sociedad civil en relación con la matriz de legalidad y el APV en general. Esta reunión contó con la participación de 21 OSC de las 32 que componen la red FLEGT de la sociedad civil gabonesa. El objetivo de estos trabajos era hacer un balance sobre el nivel de avance de las negociaciones relativas a la firma del APV entre Gabón y la Unión Europea. Al término de los trabajos se adoptaron los siguientes puntos : SOBRE LA HOJA DE RUTA La plataforma de Organizaciones de la Sociedad Civil había solicitado una rediscusión de la hoja de ruta, constatando que está sujeta a importantes retrasos en las fechas de realización de las actividades. El interés es permitir a unos y otros prepararse mejor y seguir mejor los diferentes debates. SOBRE LA MATRIZ DE LEGALIDAD

-- 22 de 52 --

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 23 La Plataforma de Organizaciones de la Sociedad Civil se propuso aportar elementos concretos en los siguientes principios : Principio 3 relativo a la legislación sobre el medio ambiente. Constatando la ausencia de un sistema de tratamiento seguro de residuos, la Plataforma había solicitado que la cuestión del tratamiento de residuos peligrosos fuera discutida y objeto de decisiones concretas. Principio 4 relativo a la promoción del empleo de trabajadores nacionales La Plataforma de Organizaciones de la Sociedad Civil solicitará la promulgación, la aplicación y la inclusión en el APV, del texto reglamentario relativo a la seguridad y salud en el trabajo, así como las disposiciones relativas a las condiciones de trabajo tal como se prevé en el Código del Trabajo. La sociedad civil también deseará que las disposiciones reglamentarias relativas a la preferencia de la mano de obra local, a igualdad de competencia, en el ámbito del reclutamiento, sean efectivamente aplicadas. Finalmente, deseará que se respete la normativa en materia de reclutamiento, tal como se prevé por el Código del trabajo gabonés. Principio 9 relativo al derecho de las comunidades La Plataforma de Organizaciones de la Sociedad Civil había reconocido la importancia de la delimitación del dominio forestal rural y su implementación. Pero, por preocupación de avanzar en las negociaciones, recomendará que un mecanismo de apoyo a las comunidades sea integrado en el APV, con el fin de acompañar a las comunidades en la producción de mapas participativos de sus territorios, permitiendo limitar las zonas de concesiones forestales fuera de las zonas de derecho de las comunidades. Algunas poblaciones locales viven en el bosque. De él obtienen su alimentación, su medicina, su creencia y su cultura. Su historia está inscrita allí. Es vital respetar sus derechos y asegurar su vida cotidiana de nómadas en el área que ocupan desde hace siglos. La sociedad civil ha reiterado su deseo de acompañar la reflexión sobre la implementación de un marco jurídico e institucional sostenible de los bosques comunitarios. Con el fin de enriquecer la reflexión, la Plataforma de Organizaciones de la Sociedad

-- 23 de 52 --

Informe anual 2011 - 2012 24 Civil se propondrá elaborar en el mes de junio, un manual de procedimiento y un modelo de pliego de cláusulas contractuales dirigido a las otras partes interesadas, con el fin de completar la disposición 251 del Código forestal. Tras su amplia concertación, la Plataforma de Organizaciones de la Sociedad Civil recuerda la importancia de integrar en el cuerpo del APV, un anexo sobre la información a hacer pública y uno sobre los textos legislativos a adoptar. Finalmente, la Plataforma de Organizaciones de la Sociedad Civil desea que un observatorio independiente del bosque sea integrado en le proceso de negociación. El observatorio independiente de los bosques constituye un instrumento que permite mejorar la gobernanza de la recurso forestal. Esta herramienta será un socio y una entidad complementaria del Estado, en el cumplimiento de sus misiones. Tras la difusión de esta nota de posición, la reacción del gobierno no se hizo esperar. Este considerará que las OSC tienen en toda legitimidad el derecho de reclamar la revisión de la hoja de ruta, así como el de proponer mejoras, pero no es, sin embargo, de su competencia decidir la continuación a dar. Las propuestas quedan por estudiar y enmendar. Cabe señalar, sin embargo, que desde la publicación de la nota de posición de la sociedad civil, las negociaciones están bloqueadas y ninguna nueva información ha aportado desde entonces precisiones sobre las razones del bloqueo, o aún menos sobre la fecha eventual de reanudación de las discusiones. 2) En cuanto al manual de procedimientos de elaboración de los pliegos de carga, se han llevado a cabo intercambios desde mayo de 2012 entre Brainforest, representante de la plataforma FLEGT de las OSC gabonesas, y la ONG ClientEarth con el fin de establecer una asociación de asistencia jurídica en el marco de la formulación por la sociedad civil de este documento contractual que debe enmarcar las relaciones entre los explotadores forestales y las comunidades rurales de las zonas de explotación del madera. Cabe destacar que el manual de procedimiento se dirige a las partes interesadas de las negociaciones del APV por el momento, y que una vez adoptado se dirigirá a todos los actores del sector forestal (Poblaciones rurales, operadores privados, Administraciones Locales, Administración del bosque, Autoridades judiciales, partenaires au développement, Autoridades de délivrance des licences FLEGT etc).

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 25 Por el momento, ninguna reacción ha sido registrada por parte del gobierno al respecto. Asimismo, es difícil hablar de bloqueo por el momento, ya que los socios (Brainforest y ClientEarth) continúan trabajando para finalizar el documento, tras la última sesión de presentación del borrador a las OSC durante el taller organizado en Libreville los días 27, 28 y 29 de noviembre de 2012. Indicador 1.2 : Discusiones sobre la propiedad de la tierra a nivel nacional Las discusiones sobre le propiedad de le tierra a nivel nacional han conocido varias articulaciones. Con cada una con el objetivo de alimentar la reflexión durante las asambleas organizadas en Libreville del 11 al 13 de julio de 2012. Las diferentes etapas que han enmarcado estas reflexiones fueron : – el estudio sobre la propiedad de la tierra realizado por una consultora internacional (Liz Alden Willy) de noviembre a diciembre de 2011, a solicitud de FERN y ClientEarth ; – el taller sobre la propiedad de la tierra que debía servir para presentar los resultados del estudio : estado de la cuestión de la propiedad de la tierra en Gabón – el estudio sobre el impacto de las agroindustrias en los derechos de propiedad rural. Aquí, el objetivo era ver a partir d'un caso concreto cómo la problemática de la seguridad de la propiedad a través de los procesos de acaparamiento de tierras a gran escala puede fragilizar a las comunidades rurales pobres y desfavorecidas del país. Para todas estas actividades, el público objetivo eran ciertamente las OSC de la red FLEGT, pero también todas las Administraciones concernidas por las cuestiones de propiedad de la tierra. La participación de las partes interesadas en cada una de las actividades ha sido satisfactoria. De hecho, si para el taller nacional sobre la propiedad de la tierra las listas de asistencia mostraban 60 invitados, los estudios, por su parte, obligaron a los

consultores a investigar entre un amplio muestreo de informantes. A este respecto, el estudio de noviembre y diciembre de 2011 permitió visitar comunidades rurales en tres provincias de Gabón. Es decir, un total de 150 personas, hombres, mujeres y jóvenes incluidos. El estudio sobre el impacto de las agroindustrias se llevó a cabo en las mismas localidades y tuvo la misma base sociológica. El resultado de todas estas actividades ha permitido la creación de una nueva dinámica que impulsan las OSC gabonesas, junto a las discusiones FLEGT. Se trata de la iniciativa "Gabón mi tierra mi derecho".

Informe anual 2011 - 2012 26 Actividades : – Discusiones sobre la propiedad de la tierra a nivel nacional. – Estudio de caso producido sobre el estado actual de los derechos sobre las tierras – Taller nacional sobre la propiedad de la tierra – Preparación de los Términos de referencia en vista del estudio sobre la viabilidad de los bosques comunitarios en Gabón. Entre las actividades anteriormente identificadas, el estudio sobre la viabilidad de los bosques comunitarios no se llevó a cabo. La razón fue simplemente que ya existen otras iniciativas anteriores que trabajan sobre esta problemática. Se trata del Ministerio de Aguas y Bosques en el marco del proyecto de apoyo de la OIBT a la promoción de los bosques comunitarios en Gabón, y del proyecto "DACEFI" del WWF-Gabón. Estas dos iniciativas tienen respectivamente 6 años de experiencia sobre la cuestión (DACEFI) y 2 años (Proyecto OIBT del Ministerio de Aguas y bosques). R2 : Una red bien informada de OSC trabajando sobre el FLEGT y los derechos de las comunidades a nivel global Indicador 2.1 : Número de documentos y declaraciones de posición de calidad producidos por los miembros de la plataforma FLEGT Actividad : – Producir documentos y hacer declaraciones para bien traducir nuestra posición en las discusiones FLEGT. La exposición de motivos de la nota de posición se menciona en el resultado 1. R3 : Contribuir à hacer comprender le potencial des procesos d'APV dans l'amélioration de la gobernanza des forêts et des ressources naturelles Indicador 3.1 : indicadores de gobernanza. Actividades : – Número de intercambios y comunicaciones de calidad entre los miembros y uso del sitio web loggingoff (nr consultas individuales). Medida en la que la información (sobre el impacto de los arrendamientos a largo plazo para la producción agrícola o la especulación sobre los derechos de las comunidades sobre las

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 27 tierras) se produce con y por los socios locales (relacionado con el financiamiento de CBFF y WRM, estudio Franck Ndjimbi (a finalizar enero 2013). El sitio web ha sido acondicionado para asegurar una mejor visibilidad del proyecto y de sus actividades. La nueva versión del sitio pone énfasis en la visibilidad de las diferentes publicaciones (informes y artículos) relacionadas. El énfasis también está en el archivo; y a este respecto se implementará un motor de búsqueda basado en palabras clave y en el o los financiadores. Fecha límite a finales de enero para la entrega. © Ph OTO : BRAI nf OREST

Informe anual 2011 - 2012 28 III. EL PROYECTO « ASIMILACIÓN Y VULGARIZACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL PLAN DE ACCIÓN FLEGT POR LA SOCIEDAD CIVIL GABONESA, PARA SU PARTICIPACIÓN CUALITATIVA EN LOS TRABAJOS DE NEGOCIACIÓN Y DE IMPLEMENTACIÓN DEL APV » Iniciado en 2011 por un período de 2 años, con financiamiento de la Delegación de la Unión Europea, el proyecto tiene como objetivo fomentar la asimilación y la vulgarización de los elementos del plan de acción FLEGT por los actores de la sociedad civil gabonesa. El propósito de este enfoque es preparar y fortalecer la participación de las OSC en las actividades de negociación y, posteriormente, en la implementación del APV. Los socios iniciales del proyecto

son Brainforest (Portador del Proyecto), AGNU, Nyanga Tour, Alsem, FERN y WellGrounded. Contexto La acción busca apoyar el Acuerdo de Asociación Voluntaria (APV) FLEGT entre el Gabon y la UE. Para ello, se propone trabajar en favor del fortalecimiento de las capacidades de la sociedad civil para que pueda involucrarse de manera efectiva en las negociaciones del APV por un lado, y por otro lado, para que se prepare para la implementación del APV a través del fortalecimiento del sistema de verificación de la legalidad (SVL), mediante del monitoreo de los bosques. Objetivos perseguidos El objetivo global del proyecto es establecer en la sociedad civil una comprensión sostenida de los elementos del plan de acción FLEGT, y una mejor capacidad de análisis para una mejor participación en las negociaciones del APV. De manera específica, se trata, para las organizaciones de la sociedad civil gabonesa, de : – Mostrar una mejor comprensión del mecanismo FLEGT – Desempeñar un papel activo en la negociación y la implementación del APV en todo el país. Actividades realizadas Las actividades han sido planificadas en tres ejes, a saber : – El fortalecimiento de las capacidades de las OSC ; – La participación en las negociaciones ; – La comunicación.

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 29 Resumen de la Acción Las actividades descritas en este informe han sido planificadas para el período que va de noviembre de 2011 (fecha de firma) a diciembre de 2012. El presente informe ofrece d por lo tanto una visión general del nivel de implementación. Actividades y resultados Eje 1 : Fortalecer las capacidades de las OSC de la plataforma FLEGT para permitirles comprender y analizar ciertos temas clave del proceso FLEGT y los contenidos de la legislación forestal en relación con estos temas. Componente de formación de la sociedad civil. Actividades 1: Fortalecer las capacidades de las OSC y de las comunidades rurales sobre los conceptos de « Sistema de trazabilidad de la madera », « cadena de suministro », y « los procedimientos de control de la conformidad de las maderas ». Título de las actividades realizadas en relación con la actividad 1: Talleres de información y de sensibilización sobre las herramientas del APV FLEGT. Conferencias organizadas: – En el Estuario : En los departamentos de NZOMOE y de la NOYA con una treintena (30) de participantes cada una. Planificadas en 2 días de trabajo, la organización y la ejecución de las actividades se llevaron a cabo del 21 al 30 de marzo de 2012 en NZOMOE y del 1 al 7 de abril en Cocobeach, departamento de la NOYA. – En la Nyanga : Son los departamentos de MOUGOUTSI y de la Basse BANIO los que han albergado los trabajos de los dos talleres organizados en la Nyanga. También planificados en 2 días de trabajo para 30 participantes, la organización y el desarrollo requirieron, sin embargo, 7 días para cada taller. Así, del 08 a 15 de mayo los trabajos tuvieron lugar en MAYUMBA en la Basse BANIO, y del 16 a 22 en TCHIBANGA en el departamento de MOUGOUTSI.

Informe anual 2011 - 2012 30 Los temas cubiertos fueron los conceptos técnicos del FLEGT que son : – sistema de trazabilidad de la madera, – cadena de suministro, – y los procedimientos de control de la conformidad de las maderas. Al desarrollar actividades en torno a estos conceptos, el objetivo buscado era a la vez facilitar la comprensión de las OSC y de las comunidades rurales del interior del país respecto a estas nociones, pero también, debido a esta comprensión, suscitar posiciones o puntos de vista de la sociedad civil sobre estas cuestiones en el marco de las negociaciones FLEGT. Resultados de esta actividad – En primer lugar, señalar la fuerte movilización de las organizaciones asociativas y de las comunidades rurales del interior del país, en las regiones donde se han desarrollado las misiones. Luego indicar que el proyecto ha suscitado un inicio de toma de conciencia para una sinergia de esfuerzos entre la sociedad civil organizada dentro de la red FLEGT y las Autoridades locales. Componente de comunicación. Actividades 2: Concepción, producción y difusión de herramientas de información sobre el

FLEGT. Publicación de artículos en la prensa escrita y en línea gabonesa. Apariciones en los medios de televisión para abordar cuestiones relacionadas con el FLEGT. Actualización regular de la información relativa a las actividades del proyecto en el sitio web de Brainforest. Los temas abordados por los folletos. – El FLEGT y sus temáticas; – La importancia de este proceso : desafíos y perspectivas ; – La problemática de la gobernanza en el sector forestal. Resultados de esta actividad Un amplio público de actores de la sociedad civil y de la administración ha podido ser informado de la existencia del proceso FLEGT, de sus objetivos, y sobre todo de las negociaciones en curso entre Gabón y la UE con miras a firmar un Acuerdo de Asociación Voluntaria (APV).

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 31 4 folletos que tratan de : – Qué es el FLEGT ; – El desarrollo de las Leyes a través del FLEGT ; – La política comercial de la UE a través del FLEGT ; – Por qué es necesario desarrollar una asociación con los países productores... – ...han sido producidos. En total, se han impreso y distribuido 250 ejemplares de cada folleto temático en las regiones que albergaron seminarios en el interior del país. Copias de estos folletos serán anexadas al presente informe parcial. Eje 2: Permitir que las OSC membres de la plataforma FLEGT pudieran participar efectivamente en el proceso de negociación del APV FLEGT y más generalmente en la implementación del futuro acuerdo entre Gabón y la UE. Actividades. 1- Taller sobre la elaboración de una estrategia general de cabildeo en relación con los temas clave sobre los cuales la sociedad civil desea centrar su atención. 2- Fomentar elaboración de posiciones propias à lsociedad civil específicamente sobre los temas : trazabilidad, cadena de suministro y procedimientos de control de la legalidad de la madera. Resultados de esta actividad – Publicación de una nota de posición de la sociedad civil en marzo de 2012, que reclama la urgencia por parte del gobierno de renegociar la hoja de ruta del APV/FLEGT con la UE e integrar un cierto número de puntos importantes para las OSC, y que ha sido objeto de discusiones en el Comité Técnico de Coordinación (CTC). – Organización de un taller sobre la estrategia general de cabildeo de las OSC en noviembre, en relación con sus temas clave.

Informe anual 2011 - 2012 32 IV. EL PROYECTO « REFUERZO DE CAPACIDADES PARA EL RESPETO Y LA PROMOCIÓN DE LOS DERECHOS DE LAS COMUNIDADES FORESTALES» Resumen del proyecto En asociación con la Rainforest Foundation UK (RFUK) con financiamiento del DFID, el objetivo del proyecto es fortalecer las organizaciones no gubernamentales (ONG) y las organizaciones locales gabonesas por un lado en sus capacidades para dominar las cuestiones legales relacionadas con la gestión de los bosques y del medio ambiente y los derechos de las comunidades forestales, y por otro lado, acompañar a las poblaciones locales en sus capacidades para dialogar con los actores, públicos y privados, que intervienen en su entorno, para promover el desarrollo y la lucha contra la pobreza. El proyecto facilitará el establecimiento de procesos de intercambio y reflexión intra e intercomunitarios y de diálogo entre las comunidades involucradas, las autoridades locales y centrales, los operadores económicos (empresas forestales, empresas de safari, proyectos de conservación, empresas mineras...etc.) que intervienen en su entorno para abordar problemáticas específicas planteadas por las poblaciones y relativas a la utilización y gestión de los recursos forestales de los cuales dependen estrechamente para su desarrollo. En este sentido, el proyecto fortalecerá la participación comunitaria en las políticas, estrategias y proyectos que conciernen su medio de vida. Resumen de resultados 1. La formación inicial de 9 juristas en prácticas (tras una convocatoria a candi- datura) y 3 juristas auditores libres pertenecientes a la organización socia Conservation justice ; 2. La búsqueda de los Locales que acogerán a los juristas en el terreno y la

instal- ación de estos en sus diferentes zonas de actividades ; 3. La coordinación de los equipos de terreno a través del apoyo a estos en la com- prensión del marco lógico del proyecto y la elaboración de sus planes de ac- tividades trimestrales ; 4. El inicio de la cartografía de actores y la actualización de los estudios iniciales por los equipos de terreno 5. La preparación de los módulos de formación de los Parajuristas por los juristas. Además de la preparación del taller que resultó en la finalización de las diferentes presentaciones y de los contratos de los consultores, el equipo del proyecto facilitó la realización de

 el taller de formación inicial de los juristas en prácticas. Ante la imposibilidad de movilizar a todos los participantes durante la primera fase de este taller, se tomó la sabia decisión de organizar una segunda fase que permitiera cubrir todos los temas. Contrariamente al contenido del marco lógico y teniendo en cuenta las realidades locales, pudimos obtener al final del proceso de reclutamiento nueve (9) juristas en lugar de diez (10). Sin embargo, es importante mencionar que 3 otros juristas auditores libres, pertenecientes a una organización socia llamada Conservation Justice, han beneficiado de esta formación. Este taller tenía como objetivo proporcionar anteriormente a los juristas en prácticas competencias multidisciplinarias que les permitieran abordar mejor el conjunto de problemáticas a las que deberían enfrentarse en el ejercicio normal de sus competencias junto a los actores locales. Por lo tanto, el taller mencionado se inscribía puramente en esta lógica y tenía la particularidad de que los formadores abordaban no solo los temas relacionados con el Derecho internacional y nacional en materia de gestión de tierras y recursos naturales, de sociología y de antropología, sino también temas que tocaban la metodología de trabajo en el medio rural y ciertos procesos en curso en materia de gestión de recursos naturales. Al finalizar el taller, cuatro (4) juristas fueron seleccionados como lo preveía el marco lógico. Desafortunadamente, debido a la renuncia de uno de los juristas en prácticas por razones personales, la implementación del proyecto continuó con el placement de los juristas restantes en sus zonas de asignación durante el mes de julio de 2012. Esta misión de placement también permitió realizar visitas a los diferentes socios y comunidades locales con el fin de presentar a los juristas pero también de volver sobre los grandes desafíos a alcanzar en el marco de este proyecto. Esta misión de placement de los juristas fue precedida por una misión de búsqueda de viviendas que permitió en las tres zonas del proyecto encontrar viviendas que también sirvieron como oficina para los juristas. A raíz de la misión de placement, se esperaba que los equipos locales nos enviaran su planificación trimestral de actividades. Sin embargo, a pesar de las numerosas orientaciones dadas por teléfono, por la Coordinación del proyecto, los documentos enviados por los juristas seguían siendo suficientemente vagos. Por eso consideramos necesario realizar una visita a sus diferentes zonas de trabajo para apoyarlos en este aspecto, pero también para una mejor comprensión del contexto del proyecto y del marco lógico que se había elaborado para este primer año. Cabe señalar que los juristas estaban unánimemente satisfechos con la realización de estas

 sesiones de trabajo, para ellos, los desafíos a enfrentar así como las actividades a llevar a cabo para lograrlo son ahora claros. Es precisamente sobre esta base que los juristas han ejecutado sus primeras actividades de campo. Las premieras actividades executadas por los équipes locales dentro de sus zonas respectivas se centraron en la cartografía de los actores involucrados en la gestión de recursos naturales en sus diferentes zonas. El objetivo era catalogar cada actor, identificar su papel en la gestión de los recursos naturales de la zona y posteriormente definir las vías de colaboración con ellos. Posteriormente,

se trató de actualizar la lista de los pueblos con los que trabajamos en estas diferentes localidades. Aparece claramente que el proyecto ha integrado 24 nuevos pueblos a los existentes previamente. Estos pueblos se distribuyen de la siguiente manera: – En la zona de Ogooué Ivindo: Mbolo 3, Epassendje 1 y 2, Iyoko y Ngota; – En la zona de Minvoul, numerosos pueblos han integrado la lista anterior de pueblos estudiados, a saber: Château, Mebem 1, Mebem 2, Ngone, Evela, Saint Benoît, Elarmintang 1, NfefengLam, Mintebe, Nkok-Kom, Awa'a, Mimbang, Akon-ntang, Bissono, Messang-menang. A la conclusión de estos añadidos, el proyecto trabaja actualmente con un número total de 54 pueblos. En el marco de las visitas al terreno, se elaboró un cuestionario de recolección de datos con los juristas. Este sirve actualmente como base de trabajo en los pueblos para el perfeccionamiento del estudio inicial. En lo que respecta a esta última actividad, los equipos se encuentran en la fase de administración del cuestionario en los pueblos. Los juristas en prácticas también han comenzado a preparar los módulos de formación de sus para-juristas respectivos. Solo la jurista de Makokou ha comenzado las formaciones de su para-jurista debido a la inminente creación de los Comités Consultivos de Gestión Local (CCGL) del parque de Ivindo, cuya comunidad es vecina. Los módulos abordados son aquellos que tratan sobre la regulación de la fauna, los derechos consuetudinarios y los parques nacionales. Cabe señalar que hemos asistido a la primera preparatoria para la creación de este CCGL del Parque de Ivindo.

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 35 Beneficiarios Número de comunidades estudiadas Estimación de la población tocada por el proyecto Población autóctona tocada Makokou 19 3272 0 Minvoul 19 808 289 Fougamou 16 1000 302 Total 54 5080 591 Hasta la fecha, contamos con 54 comunidades o pueblos, es decir, aproximadamente una población total de 5080 personas que están tocadas directamente por el proyecto. La población autóctona representa aproximadamente el 12% de la población total que se beneficia del proyecto. La distribución de las comunidades según las zonas se menciona en la tabla anterior. Además, 4 parajuristas trabajan junto a los juristas y ya se benefician de sus conocimientos y experiencia en cuestiones de derecho de tierras y medio ambiente. Es importante señalar que el equipo de 4 parajuristas incluye 2 autóctonos (una Babongo y un Mintsogo). El aspecto de género también ha sido considerado debido a que uno de los miembros del equipo de parajuristas es una mujer.

Informe anual 2011 - 2012 36 V. EL PROYECTO «FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES DE LOS MIEMBROS DE LA SOCIEDAD CIVIL GABONESA Y DE LAS COMUNIDADES LOCALES EN LAS ACTIVIDADES DE VIGILANCIA Y RECOLECCIÓN DE INFORMACIÓN SOBRE LAS INFRACCIONES FORESTALES, PARA UNA MEJORA DE LA GOBERNANZA» Contexto Desde septiembre de 2010, el gobierno gabonés ha iniciado negociaciones con la Unión Europea con vistas a la firma de un Acuerdo de Asociación Voluntaria (APV). El APV tiene como objetivo, por un lado, la adopción de un mecanismo de regulación capaz de asegurar una explotación forestal respetuosa de los textos normativos en Gabón, y por otro lado, la mejora de los intercambios comerciales con la Unión Europea mediante la apertura de los mercados a los productos maderables provenientes de fuentes legales. El mecanismo de regulación deseado incluye varios elementos entre los cuales, el establecimiento y la operacionalización de un observatorio independiente de Bosques. La observación independiente contribuye al fortalecimiento de la gobernanza forestal y a la mejora de las prácticas. A través del seguimiento de las actividades, permite verificar la adecuación de las prácticas con las disposiciones normativas en los sitios forestales. De esta manera, permite poner de manifiesto las insuficiencias tales como depasajes de los límites de los permisos, violaciones del diámetro de explotabilidad, cortes ilegales y sin títulos, la ausencia

de gobernanza... e incluso la exclusión de las comunidades del beneficio de la recurso. Para garantizar la eficacia de tal instrumento, es necesaria la movilización de las partes interesadas dotadas de reales capacidades técnicas. Sin embargo, el hecho de que las diferentes partes interesadas no conozcan esta herramienta genera preocupación sobre su capacidad para alinearse y satisfacer sus expectativas prácticas, para una colaboración estrecha en la búsqueda de una aplicación efectiva de las leyes forestales. Por lo tanto, surge el problema del fortalecimiento de las capacidades de las partes interesadas, en particular de la sociedad civil. Es en esta perspectiva que la plataforma FLEGT de las Organizaciones de la Sociedad Civil (OSC) gabonesa denominada «Medio Ambiente Gabón» ha recibido, por segunda vez consecutiva, una subvención del Programa ACP-FLEGT de la FAO. Esta subvención fue gestionada por la ONG Brainforest.

PROYECTOS IMPLEMENTADOS Y PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS 37 Objetivos Se trataba, en primer lugar, de informar y sensibilizar a los miembros de la plataforma así como a las comunidades rurales, sobre la noción de Observación Independiente de los Bosques (OIF). Se trataba posteriormente, de apoyar las actividades de fortalecimiento de capacidades de la sociedad civil y de las comunidades locales para llevar a cabo misiones de vigilancia y recolección de infracciones forestales. Resultados Los resultados obtenidos al final de este proyecto se desglosan de la siguiente manera: – Las OSC y las comunidades rurales están sensibilizadas sobre la noción de OIF a través de 1 taller y 4 misiones de información sobre la historia, el papel y las formas de esta herramienta; – Las capacidades de los diferentes actores (OSC y comunidades rurales) han sido fortalecidas a través de la organización de un taller y 4 sesiones de formación técnicas sobre: Los tipos de infracciones físicas; La metodología de recolección de datos; La planificación, preparación y realización de una misión de OI; La redacción de informes; La iniciación al uso del GPS; La iniciación al uso del software de cartografía Mapsource. También es importante señalar que gracias al proyecto, especialmente tras las sesiones de formación, se están estableciendo asociaciones entre las OSC y las Autoridades locales de algunas regiones, para trabajar en sinergia con el fin de reducir las cortes ilegales. © F OTO : BRAI nf OREST

Informe anual 2011 - 2012 38 VI. EL PROYECTO «PROFORMAL: OPCIONES POLÍTICAS Y REGULATORIAS PARA RECONOCER Y MEJORAR LA INTEGRACIÓN DEL SECTOR NACIONAL DE LA MADERA EN LOS PAÍSES TROPICALES» El proyecto PRO-FORMAL sobre la explotación artesanal de la madera en Gabón comenzó en noviembre de 2010 y finalizó en junio de 2012. La necesidad de estudiar esta cadena de suministro doméstica de madera radicaba, en primer lugar, en la insuficiencia de investigaciones realizadas hasta ahora en este sector, lo que ocasiona una falta alarmante de datos a nivel nacional. Los estudios previos realizados por la administración encargada de Aguas y Bosques (Mabiala 2004/Diwassa 2007) en la parte baja de esta cadena estimaban el número de depósitos de madera en 305, que proporcionarían empleo a más de 700 personas solo en la provincia de Estuaire. Como complemento a estos estudios, el CIFOR, en colaboración con el IRET y Brainforest, inició entre 2008 y 2009 un proyecto titulado «TALA ILEGAL» en esta misma provincia de Estuaire. El análisis de los datos obtenidos de las encuestas de campo en la parte alta y baja de la cadena durante este proyecto permitió revelar la existencia de una importante cadena artesanal informal, que abastecería los mercados locales y nacionales. La segunda razón de este proyecto es el compromiso de Gabón con la Unión Europea en el proceso FLEGT-APV, que exige a corto o medio plazo asegurar la trazabilidad y la legalidad de todos los productos derivados de la explotación forestal orientada hacia la exportación o hacia el consumo doméstico. Finalmente, la decisión presidencial de noviembre de 2009 que obliga a las empresas forestales establecidas en Gabón a transformar el 100% de su

producción en el país. El objetivo general del proyecto ProFormal es caracterizar mejor la cadena nacional de madera doméstica para determinar sus ventajas y desventajas, con el fin de producir opciones de políticas pertinentes que permitan regular mejor e integrar el sector doméstico en la economía formal, asegurar la subsistencia de las poblaciones que dependen de él y, finalmente, promover la adopción de mejores prácticas de gestión forestal. El análisis de los datos recopilados favorecerá la legalidad, la seguridad de los medios de subsistencia y la gestión mejorada del sector doméstico de la madera en los países tropicales, en particular en los países en negociación o en fase de implementación de regulaciones forestales, gobernanza y acuerdos comerciales de asociación voluntaria (APV FLEGT). Para la realización de este proyecto en Gabón, el CIFOR (socio técnico y financiador) colaboró con el Ministerio encargado de Aguas y Bosques, el Instituto de Investigación en Ecología Tropical (IRET) y la ONG Brainforest. A cada uno de los socios les correspondía recopilar datos empíricos en el terreno. Para Brainforest, el trabajo solicitado por el CIFOR consistió principalmente en determinar el impacto de la explotación artesanal de madera en zonas rurales a través de encuestas semi-dirigidas a aserradores y autoridades de las localidades visitadas. Una visita de campo de una duración de quince (15) días se organizó mensualmente durante la duración del proyecto, con el fin de realizar un diagnóstico sobre el aserrado artesanal a nivel de los cantones y departamentos de las provincias investigadas. Como se indica en los términos de referencia del proyecto, se realizaron doce (12) misiones, seis (6) en Estuaire y seis (6) en diferentes provincias del país (Woleu-Ntem, Ngounié, Medio-Ogooué, Nyanga, Ogooué-Lolo y Ogooué-Ivindo). Los resultados presentados en este resumen no tienen en cuenta los análisis de los datos enviados al CIFOR, sino que se basan en las observaciones directas realizadas en el terreno. El principal resultado a alcanzar para las actividades asignadas a Brainforest consistía en caracterizar el aserrado artesanal a nivel de los cantones de las provincias investigadas. Esto incluía, entre otras cosas, catalogar a los diferentes

aserradores que operan a nivel de los cantones investigados; identificar las zonas de intensa actividad de explotación artesanal «informal» de madera; informar a las autoridades locales sobre el proyecto y recoger su visión sobre esta actividad. De las discusiones con los agentes de la Administración de Aguas y Bosques entrevistados en las diferentes provincias investigadas, se desprende que la producción de aserrado artesanal ha ido en aumento en los últimos años. Múltiples hipótesis pueden explicar este crecimiento: la prohibición de exportar troncos que ha llevado a la compresión de empleos en la cadena de suministro de madera, o el aumento de la demanda de aserrados artesanales causado por múltiples obras... En lo que respecta a las principales zonas de intensa actividad de explotación artesanal, el estudio mostró que los aserradores explotan la madera situada a aproximadamente 3 km de la carretera, en las plantaciones (antiguas o nuevas) que compran a los propietarios de dichas plantaciones. Se trata en su mayoría de árboles que se encuentran fuera del dominio permanente del Estado. Sin embargo, puede suceder que algunos aserradores exploten madera abandonada en un antiguo parque de madera. A nivel rural, la producción y transformación artesanal de la madera permiten a las poblaciones locales ejercer derechos de propiedad sobre los recursos forestales y gestionarlos en su beneficio.

ESTUDIOS REALIZADOS 41 ESTUDIOS REALIZADOS Más allá de los proyectos implementados, se han realizado algunos estudios específicos. I. ESTUDIO SOBRE EL IMPACTO DE LAS PLANTACIONES AGRO-INDUSTRIALES DE PALMAS ACEITERAS Y HEVEAS SOBRE LAS POBLACIONES DE GABÓN Este estudio se inscribió en el marco del proyecto regional: «Participación de las comunidades del Congo en la reducción de la deforestación y degradación forestal», y fue realizado por Brainforest, con el apoyo técnico de FERN y del Movimiento Mundial

por los Bosques (WRM). El apoyo financiero fue proporcionado por el Fondo para los Bosques de la Cuenca del Congo (FFBC, CBFF) y la Sociedad Sueca para la Conservación de la Naturaleza (SSNC). Al final de una misión relacionada con el análisis del impacto de las plantaciones agro-industriales de palmas aceiteras y heveas sobre las poblaciones de Gabón, este estudio alerta sobre las amenazas para las poblaciones rurales sometidas a las plantaciones industriales de palmas aceiteras y heveas. El objetivo de este estudio se desglosa en cinco partes centradas en el estado de referencia del entorno socioeconómico; las implicaciones del marco jurídico; el proceso en curso; la problemática de las dinámicas de cambio en el modo de vida de las poblaciones. Se han propuesto recomendaciones que pueden traducirse en un plan operativo destinado a contribuir a la salvaguarda del modo de vida de las poblaciones rurales en un contexto donde el desarrollo de las agroindustrias parece inevitable. En la mayoría de los casos de este estudio, las entrevistas con las poblaciones afectadas se centraron en las actividades tradicionales, las fuentes de ingresos, el uso del espacio y los recursos, las estructuras sociales y los modos de organización, las relaciones con el poder público y los operadores, y los efectos ya identificados. La constatación en el terreno muestra que los procesos son tan recientes que los impactos son difíciles de detectar. El hecho de que la demografía sea baja en Gabón hace que los impactos detectados sean bastante bajos. Los principales efectos inmediatos que se detectan en la actualidad están relacionados con el hecho de que las poblaciones que hasta ahora ocupaban estas tierras descubren de repente, a la luz del derecho positivo, que no son sus propietarias. También descubren la inseguridad alimentaria porque es en el bosque donde se alimentan. Toman conciencia de la necesidad de defender su derecho y hay como un nacimiento de una «conciencia jurídica». La protección del modo de vida de las poblaciones en un contexto de desarrollo de las plantaciones agroindustriales de heveas y palmas aceiteras, que se presenta como la batalla de las ONG nacionales e internacionales, pasa por la implementación de un conjunto de actividades que, en Gabón, se enfrenta a tres hechos principales según el estudio: la ausencia de tierras agrícolas previamente identificadas, la ausencia de normas nacionales de explotación y la fuerte politización del asunto. Este estudio, que se suma al informe relativo al estudio de impacto ambiental (EIA) realizado de conformidad con la normativa vigente en Gabón, debe permitir arrojar luz sobre los impactos sociales de los proyectos agroindustriales de palmas aceiteras y heveas de la empresa belga SIAT y de la singapurense OLAM, para el bien de los gaboneses. II. ESTUDIO SOBRE EL ÍNDICE DE SOSTENIBILIDAD 2010 Y 2011 DE LAS ONG DE ÁFRICA SUBSAHARIANA Encargado por Management System International con sede en Estados Unidos, se trataba de conocer mejor las ONG y, sobre todo, de poder participar en el fortalecimiento de sus capacidades utilizando una herramienta de evaluación propuesta por la USAID, a saber, el cálculo del índice de sostenibilidad de las ONG. Cabe destacar que el cálculo de este índice de sostenibilidad de las ONG se ha convertido en una actividad anual. El trabajo consistió en reunir un panel de expertos que trabajan en diferentes campos: antropología, sociedad civil, política, periodismo y

administrativo. Los expertos identificados respondieron previamente a un cuestionario, elaborado por la ONG responsable, que les permitió calcular individualmente el índice relativo a cada indicador, como: el contexto jurídico, las capacidades organizativas, la viabilidad financiera, el cabildeo, la prestación de servicios, las infraestructuras y la imagen pública. Una vez realizado este primer trabajo, se convocó un taller que reunió a todo el panel, con el fin de debatir mejor y fijar en grupo el índice general de cada indicador y, por ende, el índice de sostenibilidad de las ONG del país. Se produjo un informe general por año sobre los diferentes países participantes y estos informes están disponibles en el sitio web de Brainforest.

LOS PROCESOS NACIONALES E INTERNACIONALES Brainforest, en el marco de la implementación de sus actividades, ha comprendido que solo a través de asociaciones y colaboraciones puede alcanzar sus objetivos para una mejor gobernanza de los recursos naturales y la promoción de los derechos de las poblaciones locales e indígenas. I. LA DINÁMICA GABÓN MI TIERRA MI DERECHO (www.gabonmaterre.org) "Gabon Mi Tierra, Mi Derecho", una iniciativa d apoyo a las poblaciones locales Beneficiando del apoyo financiero y técnico de organizaciones no gubernamentales internacionales involucradas en la gestión de bosques o la defensa de los derechos de las poblaciones locales. Este agrupamiento de unas veinte ONG que trabajan en el medio ambiente tiene como objetivo establecer sinergias y facilitar la realización de acciones comunes. Muy involucrada en la defensa de los derechos de las poblaciones, su modo operativo consiste en compartir los recursos humanos para permitir una conducción más eficiente de las actividades, una recaudación de fondos más significativa, una distribución proporcional a las necesidades y capacidades de los solicitantes. La transferencia de competencias entre ONG y en beneficio de las poblaciones también figura entre sus preocupaciones. GMTMD debería desplegar sus actividades en todo el país. Inmediatamente, se concentra en la problemática de la tierra y la divulgación del marco jurídico y regulatorio en las zonas de Kango, Mouila, Minvoul y Libreville. II. COALICIÓN PUBLICA LO QUE PAGAS Marco de concertación y de intercambio muy activo, la coalición "Publica lo que pagas", aparece hoy como el brazo secular de las organizaciones de la sociedad civil, en su lucha por la buena gobernanza de los recursos públicos. Mientras fomenta el fortalecimiento de las capacidades de los miembros de la sociedad civil sobre los temas mencionados anteriormente, estas diferentes actividades han permitido un mejor conocimiento de la coalición y del sector de las industrias extractivas en Gabón. .

Informe anual 2011 - 2012 44 III. LA PLATAFORMA MEDIOAMBIENTAL GABÓN Marco de concertación de las ONG medioambientales gabonesas, esta plataforma busca principalmente un objetivo de coordinación de las acciones de los organismos de la sociedad civil medioambiental así como un intercambio de experiencias entre nuestras diferentes organizaciones. En este año también, Medioambiente Gabón se ha mantenido fiel a su lógica y a su sacrosanto principio de implicación de los demás miembros de la plataforma en las actividades llevadas a cabo por uno de sus miembros. A este efecto, se trató para nuestra organización de contribuir al fortalecimiento de las capacidades de las organizaciones de la sociedad civil gabonesa sobre temas como: el FLEGT, la REDD, la problemática de la tierra y la apropiación de tierras, los Sistemas de Información Geográfica, las metodologías de trabajo y de recolección de datos con las comunidades locales e indígenas, la facilitación de un encuentro multi-actores en materia de gestión de los recursos naturales. © Ph OTO : BRAI nf OREST

CONSTRAINTES RELATIVOS AL DESPLIEGUE DE NUESTRA ACCIÓN EN EL TERRITORIO 45 CONSTRAINTES RELATIVOS AL DESPLIEGUE DE NUESTRA ACCIÓN EN EL TERRITORIO Diversas y variadas restricciones han marcado la continuación de nuestra acción, comprometiendo a veces nuestras posibilidades de alcanzar los objetivos que fueron los nuestros en este año. Se trata esencialmente de restricciones endógenas y exógenas. I. RESTRICCIONES INTERNAS A pesar de todo el dinamismo que prevalece dentro de la estructura, es innegable que queda mucho por hacer en términos de fortalecimiento de capacidades del equipo, el cual está constituido en su mayoría por jóvenes profesionales. Esta es, de hecho, la razón por la cual se ha puesto en marcha un programa de fortalecimiento progresivo de capacidades. Aparte de este programa, la estructura recurre a competencias externas cuando las circunstancias lo exigen. Brainforest también se enfrenta al espinoso problema de los financiamientos necesarios para la

implementación de su plan estratégico. Un programa de "recaudación de fondos" está en proceso de finalización, la estructura vive únicamente de los fondos recibidos en el marco de los proyectos implementados. Todo esto es de tal naturaleza que nos fragiliza y limita, por lo tanto, el alcance de nuestra acción. II. RESTRICCIONES EXTERNAS La restricción principal aquí proviene de la profunda incomprensión o de la mala interpretación respecto a los objetivos de algunas de nuestras acciones. De hecho, defensor del medio ambiente pero también y sobre todo de los derechos de las comunidades locales e indígenas, a menudo resulta que nuestra estructura es clasificada como adversaria de la conservación. Esta consideración nos ha valido, lamentablemente, ser excluidos cuando se trató de establecer das asociaciones formales con ciertas administraciones técnicas gabonesas. A pesar de esta situación, continuamos manteniendo la firme convicción de que todo proceso de conservación, de gestión sostenible de los recursos naturales no puede llevarse a cabo sin la participación de todas las partes interesadas, pero sobre todo de los principales afectados que aquí son las comunidades. De hecho, estas no solo poseen derechos ancestrales sobre las tierras en disputa, sino que también dependen en gran medida del bosque del cual obtienen la mayor parte de su alimentación.

Informe anual 2011 - 2012 46 Aunque no pretendemos considerar nuestro enfoque como una panacea, seguimos convencidos de que este constituye una herramienta eficaz de participación de las comunidades y, por lo tanto, de resolución de conflictos en materia de gestión de los recursos naturales. © Ph OTO : DR

47 SEGUNDA PARTE: BALANCE FINANCIERO

Informe anual 2011 - 2012 48 BALANCE FINANCIERO I. FINANCIAMIENTOS RECIBIDOS EN 2011 Socio / Donante Título del proyecto Monto de la subvención (FCFA) disponibilidad para 2011 (FCFA) Agencia francesa para el Desarrollo (AfD) Promoción de una participación activa y efectiva de la sociedad civil en los procesos relacionados con la gestión durable de los recursos forestales, en particular el FLEGT 17 020 772 17 020 772 Rainforest foundation uK (RfuK)/DfID (marzo 2009- junio 2011) Cartografía participativa en la cuenca del Congo 168 918 266 47 740 229 RfuK/CBff Estudio de caso: Promoción de los derechos de propiedad de las comunidades forestales en la cuenca del Congo 1 485 087 1 485 087 fERn formación Mango sobre la Gestión financiera estratégica para las ONG del Bosque del Congo (Camerún, Gabón, RCA, RDC, Congo) 10 151 000 10 151 000 fERn/CBff Participación de las comunidades de la cuenca del Congo en el corazón de la reducción de la deforestación y degradación forestal 28 206 151 19 678 710 fERn/uE (2009-2011) Asegurando un asiento en la mesa: Apoyando a las coaliciones de ONG para mejorar la gobernanza forestal utilizando el proceso FLEGT... 63 245 406 25 971 306 Sistema de Gestión International/uSAID Índice 2011 de Sostenibilidad de las ONG de África Subsahariana 4 880 000 4 880 000 fAO Programa ACP FLEGT (abril 2011-abril 2012) Fortalecimiento de las capacidades de los miembros de la sociedad civil gabonesa y de las comunidades locales en actividades de vigilancia y recolección de información sobre infracciones forestales, para una mejora de la gobernanza. 67 500 000 29 183 314 Dirección del Medio Ambiente de Gabón Subvención a las ONG medioambientales gabonesas 1 000 000 1 000 000 Embajada de los Estados Unidos en Gabón Proyecto de Lucha ciudadana contra la corrupción 25 000 000 16 122 100 CIfOR PRO fORMAL: Opciones de Políticas y Regulatorias para reconocer e integrar mejor el sector de la madera doméstica en países tropicales 25 163 250 18 872 437 Total 412 569 932 192 104 954

Balance financiero 49 II. FINANCIAMIENTOS RECIBIDOS EN 2012 Proyecto/Actividad Presupuesto previsto Presupuesto recibido Monto gastado Saldo Euro fCfA Euro fCfA Euro fCfA Euro fCfA SuBVE nTIO n Delegación unión Euro- pérea Asimilación y divulgación del plan de acción FLEGT por la sociedad civil gabonesa, para su participa- tión cualitativa en los trabajos de negociación y de implementación del APV 80 302,53 52 675 007 80 284,54 52 663 207 92 776,64 60 857 486 12 492,10 8 194 279 CBff vía fERn Participación de las comu- nautades de la cuenca del Congo en el corazón de la reducción de la deforestación y degradación forestal (BO fCOM) 30 000,19 9 678 834 30 000,19 19 678 834 30 000,19 19 678 834 DfID vía fERn La implementación del fLEGT : Promover la buena gobern- nanza en el sector forestal 69 891,86 45 846 055 64 643,00 42 403 028 53 513,35 35 102 458 11 129,65 7 300 570 fAO Fortalecimiento de las capacidades des miembros de la sociedad civil gabonesa y de las comu- nautades locales en actividades de surveillance y recolección de información sobre infracciones forestales, para una mejora de la gobernanza 102 903,09 67 500 000 80 021,53 52 490 686 75 645,30 49 620 064 4 376,24 2 870 622 DfID y Rainforest fun D vía R fu K Fortalecimiento de las capacidades para el respeto y la promoción derechos de las comunidades forestales (Juristas comu- nautarios) 185 976,96 121 992 886 177 698,28 116 562 428 137 132,11 89 952 770 40 566,16 26 609 658 Otras subvenciones (WRM, MSI , Justicia Conservación) PRO fORMAL, Estudios (MSI, WRM) y otras asociaciones 26 065,90 17 098 109 26 065,90 17 098 109 26 039,08 17 080 515 26,82 17 594 TOTAL 495 140,52 324 790 891 458 713,44 300 896 292 415 106,67 272 292 127 43 579,95 28 604 165

Informe anual 2011 - 2012 50 III. GASTOS POR CATEGORÍA EN 2012 GASTOS fCfA % Euros Material y suministros de oficina, consumibles 8 746 876 3,21% 13 334,53 Otras compras 4 064 926 1,49% 6 196,94 SERVICIOS EXTERNOS Alquileres y gastos locativos 20 030 137 7,36% 30 535,75 Viajes 12 749 632 4,68% 19 436,69 Gastos de Transporte 14 560 469 5,35% 22 197,29 Otros gastos externos (misión de campo ...) 69 405 120 25,49% 105 807,42 Mantenimiento, reparaciones y mantenimiento 7 063 017 2,59% 10 767,50 Publicidad, Publicación, relaciones públicas 17 923 402 6,58% 27 324,05 Gastos de telecomunicaciones 5 345 308 1,96% 8 148,87 Honorarios 2 449 371 0,90% 3 734,04 CARGOS DE PERSONAL Remuneraciones directas pagadas al personal y cargas 109 953 869 40,38% 167 623,59 TOTAL 272 292 127 415 106,67

Balance financiero 51

www.brainforest-gabon.org BP 23749, Libreville Gabón Tél : (00241) 07 97 84 25 info@brainforest-gabon.org